



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge

D	Originalbetriebsanleitung	3 - 12
GB	Original Instructions.....	13 - 21
F	Notice originale.....	22 - 31
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.....	32 - 41



ERS 180



Wichtige Hinweise

Wichtige Anweisungen und Warnhinweise sind mittels Symbolen auf der Maschine dargestellt:



**Vor Inbetriebnahme der Maschine
Bedienungsanleitung lesen**



**Arbeiten Sie konzentriert und lassen Sie
Sorgfalt walten.
Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und
vermeiden Sie Gefahrensituationen.**



**Vorkehrungen zum Schutz des Bedieners
treffen.**

Beim Arbeiten sollten Sie Schutzbrille, Gehörschutz, Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und feste Arbeitskleidung tragen!



Gehörschutz tragen



Schutzbrille tragen



Staubschutzmaske benutzen



Schutzhandschuhe tragen

Gerätekenneerte

Rotationsschleifer ERS 180

Nennspannung:	230 V ~
Leistungsaufnahme:	700 W
Nennstrom:	3,2 A
Frequenz:	40 - 60 Hz
Leerlaufdrehzahl:	0 - 2300 min ⁻¹
Nennndrehzahl:	0 - 1450 min ⁻¹
Scheibendurchmesser:	180 mm
Schutzklasse:	II
Schutzgrad:	IP 20
Gewicht (ohne Schleifteller):	ca. 3,0 kg
Funktentstörung nach:	EN 55014 und EN 61000
Bestellnummer:	06211

Lieferumfang

Rotationsschleifer **ERS 180** mit montiertem Kletthafter, Handgriff, Steckschlüssel, Einmaulschlüssel SW 13, Zentrierdorn, Bedienungsanleitung und einem Schleifmittel-Erstausrüstungsset im Kunststoffkoffer.

Schleifmittel-Erstausrüstungsset:

Je 1 St. Schleifpapier P 24, P 40, P80 und 1 Schleifvlies GP K 180

Lieferbares Zubehör

Artikel	Bestell. Nr.
Kletthafter Ø 180 mm	37669
Ersatz - Bürstenkranz	37624
Schleifpapier, Zirkonkorund (10er Pack) Ø 180 mm	
P 24	37655
P 40	37656
P 80	37657
Schleifpapier, Siliziumkarbid (10er Pack) Ø 180 mm	
P 24	37650
P 40	37651
P 80	37652
P 120	37653
Schleifvlies GP K 180 (5er Pack) Ø 180 mm	37665
Schleifgitter K 100 (10er Pack) Ø 180 mm	37661

Weitere Informationen zu unseren Produkten sowie zum umfangreichen Zubehörsortiment finden Sie unter: **www.eibenstock.com**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

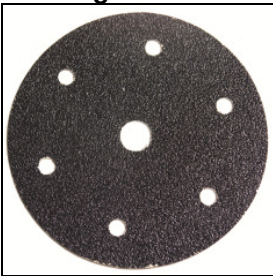
Der Rotationsschleifer **ERS 180** ist für den professionellen Einsatz bestimmt.

Das Elektrowerkzeug ist mit dem für die jeweilige Anwendung geeigneten Schleifmittel bestimmt zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, sowie gespachtelten und lackierten Oberflächen.



Durch die spezielle Absaughaube mit Gleitrollen eignet er sich besonders zum Arbeiten bis unmittelbar an die Kante.

Achtung!



Nur mit dem original Eibenstock Schleifpapier und dem dafür optimierten Nass/Trockensauger DSS 25 A wird eine optimale Absaugung gewährleistet. Der Einsatz des Industriestaubsaugers ist zum Schutz des Bedieners und der Maschine zwingend vorgeschrieben. Bei Nichtbeachtung kann es zum Verlust des Garantieanspruches kommen.

Sicherheitshinweise



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen. Zusätzlich müssen die allgemeinen Sicherheitshinweise im beigelegten Heft befolgt werden. Lassen Sie sich vor dem ersten Gebrauch praktisch einweisen.



Wird bei der Arbeit die Anschlussleitung beschädigt oder durchtrennt, diese nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Gerät niemals mit beschädigter Anschlussleitung betreiben.



Das Gerät darf nicht feucht sein und nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.

- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von explosiven Stoffen (Benzin, Verdünnung).
- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.
- Manipulationen am Gerät sind nicht erlaubt.
- Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Lassen Sie Schäden nur von einem Fachmann beseitigen. Stecker nur bei ausgeschalteter Maschine in die Steckdose stecken.
- Betreiben Sie das Gerät im Freien über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit max. 30 mA.
- Ziehen Sie den Netzstecker, und überprüfen Sie, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, z. B. bei Auf- und Abbauarbeiten, bei Spannungsabfall, beim Einsetzen bzw. bei der Montage eines Zubehörteiles.
- Schalten Sie die Maschine ab, wenn Sie aus irgendeinem Grund stehen bleibt. Sie vermeiden damit das plötzliche Anlaufen im unbeaufsichtigten Zustand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil des Gehäuses defekt ist, bzw. bei Beschädigungen an Schalter, Zuleitung oder Stecker.
- Überprüfen Sie, dass die auf dem Werkzeug angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Drehzahl der Maschine ist.
- Kontrollieren Sie das Zubehör vor seiner Verwendung; keine beschädigten Erzeugnisse verwenden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Werkzeug vor Gebrauch richtig angebracht und befestigt wird, und lassen Sie das Werkzeug im Leerlauf ca. 30 s in einer sicheren Lage laufen. Sofort ausschalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder wenn andere Mängel festgestellt werden.
- Führen Sie beim Arbeiten das Netzkabel bzw. Verlängerungskabel und Absaugschlauch nach hinten vom Gerät weg.
- Elektrowerkzeuge müssen in regelmäßigen Abständen einer Prüfung durch den Fachmann unterzogen werden.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Nicht in rotierende Teile fassen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dieser Maschine einen Gehör- und Staubschutz sowie eine Schutzbrille.
- Stellen Sie sicher, dass Personen im Arbeitsbereich nicht durch herumfliegende Partikel gefährdet werden.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- **Während des Betriebes Gerät immer mit beiden Händen halten.**
- **Vorsicht! Das Werkzeug läuft nach, nachdem die Maschine abgeschaltet wurde.**

Weitere Sicherheitshinweise entnehmen sie bitte der Anlage!



Elektrischer Anschluss

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme die Übereinstimmung der Netzspannung und Netzfrequenz mit den auf dem Typenschild angegebenen Daten. Spannungsabweichungen von + 6 % und – 10 % sind zulässig.

Das Schleifgerät **ERS 180** ist in Schutzklasse II ausgeführt. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt. Ein zu schwacher Querschnitt kann zu übermäßigem Leistungsverlust und zur Überhitzung von Maschine und Kabel führen.

Stellen Sie vor dem Anschließen der Maschine an die Stromversorgung sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist.

Ein-/ Ausschalten

Momentschaltung

Einschalten: Ein-Aus-Schalter drücken.
Ausschalten: Ein-Aus-Schalter loslassen.

Dauerschaltung

Einschalten: Ein-Aus-Schalter drücken und in gedrücktem Zustand mit Feststellknopf arretieren.
Ausschalten: Ein-Aus-Schalter erneut drücken und wieder loslassen.



Achtung!

Bei jedem maschinell bedingten Stillstand oder einer Stromunterbrechung ist der Feststellknopf sofort durch Drücken des Ein-Aus-Schalters zu lösen, um ein unbeabsichtigtes Wideranlaufen der Maschine zu verhindern (Verletzungsgefahr).

Das Gerät ist mit einem Elektronikschalter ausgerüstet. Je nach Tastendruck kann damit die Drehzahl reguliert werden. Die Benutzung empfiehlt sich nur zum langsamen Anlauf der Maschine. Ein Dauerbetrieb mit verminderter Drehzahl führt zur Überlastung, da dem Motor dann weniger Kühlluft zur Verfügung steht und dieser dadurch deutlich schneller überhitzt.

Werkzeugwechsel



Achtung!
Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

Verwenden Sie nur original Zubehör um eine optimale Absaugung zu ermöglichen.

Wechsel des Schleifpapiers und des Kletthafttellers:

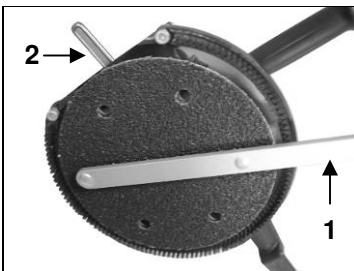
Schleifpapier:



Setzen Sie das Schleifpapier so auf den Kletthaftteller der Maschine, dass die Absaugöffnungen nicht verdeckt werden.

Die 7-fach Lochung beider Teile sowie der zur Montagehilfe im Lieferumfang enthaltene Zentrierdorn ermöglichen ein einfaches Positionieren des Schleifpapiers auf der Maschine.

Kletthaftteller:



Entfernen Sie das Schleifpapier falls vorhanden. Lösen Sie den Kletthaftteller mit Hilfe des beiliegenden Steckschlüssels (1). Zum Gegenhalten stecken Sie den Maulschlüssel (2) durch die Öffnung in der Schutzhaube auf die Arbeitsspindel.

Achtung!

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes den korrekten Sitz des montierten Zubehörs.

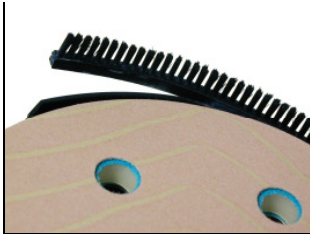
Lassen Sie die Maschine in sicherer Position kurz laufen. Bei unruhigem Lauf des Werkzeuges brechen Sie die Arbeit sofort ab.

Der im Lieferumfang enthaltene Zusatzhandgriff kann je nach Arbeitsweise rechts oder links montiert werden.

Staubabsaugung

Beim Arbeiten entstehender Staub ist gesundheitsschädlich. Beim Schleifen ist deshalb ein Industrie-Staubsauger zu verwenden. Der passende Nass-Trocken-Sauger DSS 25 A ist als Zubehör erhältlich. Dieser wird direkt an den dafür vorgesehenen Stutzen an der Absaughaube angesteckt.

Wechsel des Bürstenkranzes



Beim Verschleiß der Bürsten (extreme Staubeentwicklung beim Schleifen) muss der Bürstenkranz ausgetauscht werden. Ziehen Sie dazu den verschlissenen Bürstenkranz aus der Führung und setzen sie den neuen in die dafür vorgesehene Rille ein.

Arbeitshinweise

Verbinden Sie das Anschlusskabel des Rotationsschleifers mit dem Industriestaubsauger und schließen Sie den Absaugschlauch an der Schutzhaube des Schleifers an. Führen Sie den Absaugschlauch und das Anschlusskabel nach hinten vom Gerät weg. Aktivieren Sie am Staubsauger die Einschaltautomatik.

Schalten Sie das Gerät ein und setzen Sie es vorsichtig auf die zu bearbeitende Fläche auf. Halten Sie das Gerät fest in beiden Händen und arbeiten Sie in linearer oder kreisender Bewegung.

! Achtung!
● Nicht in rotierende Teile fassen!

Pflege und Wartung



Vor Beginn der Wartungs- oder Reparaturarbeiten unbedingt Netzstecker ziehen!

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem, auf Grund seiner Ausbildung und Erfahrung geeignetem Personal durchgeführt werden. Das Gerät ist nach jeder Reparatur von einer Elektrofachkraft zu überprüfen.

Das Elektrowerkzeug ist so konstruiert, dass ein Minimum an Pflege und Wartung erforderlich ist. Folgende Punkte sind jedoch stets zu beachten:

- Das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sind stets sauber zu halten.
- Bei der Arbeit ist darauf zu achten, dass keine Fremdkörper in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen.
- Bei einem Ausfall des Gerätes ist eine Reparatur nur durch eine autorisierte Werkstatt ausführen zu lassen.

Umweltschutz

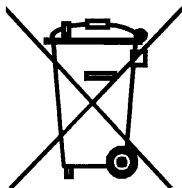


Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung

Zur Vermeidung von Transportschäden muss das Gerät in einer stabilen Verpackung ausgeliefert werden. Verpackung sowie Gerät und Zubehör sind aus recycelfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

Die Kunststoffteile des Gerätes sind gekennzeichnet. Dadurch wird eine umweltgerechte, sortenreine Entsorgung über die angebotenen Sammeleinrichtungen ermöglicht.

Nur für EU-Länder



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geräusch / Vibration

Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach DIN 45 635, Teil 21, gemessen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten; in diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich.



Gehörschutz tragen!

Die Hand-/Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s². Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Staubschutz

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen.

Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur

Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie möglichst eine Staubabsaugung.
- Um einen hohen Grad der Staubabsaugung zu erreichen, verwenden Sie den Industriestaubsauger DSS 25/50 für Holz und/oder Mineralstaub gemeinsam mit diesem Elektrowerkzeug.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.

Gewährleistung

Entsprechend unserer allgemeinen Lieferbedingungen gilt im Geschäftsverkehr gegenüber Unternehmen eine Gewährleistungsfrist für Sachmängel von 12 Monaten (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein).

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben davon ausgeschlossen.

Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Ersatzlieferung beseitigt.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an den Lieferer oder eine Eibenstock-Vertragswerkstatt gesandt wird.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745

gemäß der Bestimmungen 2011/65/EU, 2004/108/EG, 2006/42/EG



Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Lothar Lässig

17.09.2013

Important Instructions

Important instructions and warning notices are allegorized on the machine by means of symbols:



Before you start working, read the operating instructions of the machine.



Work concentrated and carefully. Keep your work-place clean and avoid dangerous situations.



In order to protect the user, take precautions.

During work you should wear goggles, ear protectors, dust mask, protective gloves and sturdy work clothes.



wear ear protectors



wear goggles



wear a dust mask



wear protective gloves

Specifications

Rotary sander ERS 180

Rated voltage:	110 V ~	230 V ~
Power input:	650 W	700 W
Rated current:	6,0 A	3,2 A
Frequency:	40 - 60 Hz	
No-load speed:	0 - 2300 rpm	
Rated speed:	0 - 1450 rpm	
Disc diameter:	180 mm	
Spindle connection:	M 14	
Degree of protection:	IP 20	
Weight:	about 2.9 kg	
Interference suppression:	EN 55014 and EN 61000	
Order number:	06212	06211

Supply

Rotary sander **ERS 180** with mounted Velcro-type fastening disc, handle, socket wrench, open-end wrench size 13, centering pin, operating instructions and a grinding material-Starter Kit in a plastic case.

Grinding material - Starter Kit:

1 piece sanding paper graining P 24, P 40, P 80 and 1 piece abrasive non-woven web GP K 180

Available Accessories

Item	Order No.
Velcro-type fastening disc, Ø 180 mm	37669
Spare – brush rim	37624
Sanding paper, zirconia (10 pcs./package) Ø 180 mm	
P 24	37655
P 40	37656
P 80	37657
Sanding paper, silicon carbide (10 pcs./package) Ø 180 mm	
P 24	37650
P 40	37651
P 80	37652
P 120	37653
Abrasive non-woven web GP K180(5 pcs./package) Ø180 mm	37665
Sanding grid K 100 (10 pcs./package) Ø 180 mm	37661

For further information about our products and our wide range of accessories please see: www.eibenstock.com

Application for Indented Purpose

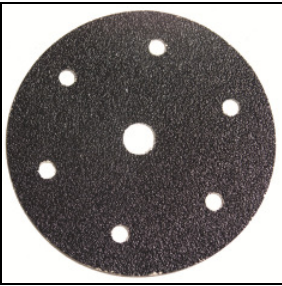
The rotary sander **ERS 180** is indented for professional use.

The power tool with an appropriate grinding material is indented for dry-sanding of wood, plastic as well as levelled out and coated surfaces.



By the special dust hood with slide rollers it is suitable especially for sanding directly to the edge.

Attention!



Only with the original Eibenstock sanding paper or grid and for this purpose optimised Wet/Dry Vacuum Cleaner DSS 25 A an optimal extraction can be assured. In order to protect the user and the machine, the use of the industrial vacuum cleaner is compulsory. In case of non-observance, you might void your warranty claim.

Safety Instructions



Safe work with this machine is only possible if you read this operating instruction and follow them strictly. Additionally, the general safety instructions of the leaflet supplied with the tool must be observed. Prior to the first use, the user should absolve a practical training.



If the connection cable gets damaged or cut during use, do not touch it, but immediately pull the plug out of the socket, Never use the tool with a damaged connection cable.



The tool must neither be wet nor used in humid environment.

- Do not use the tool near explosive materials.
- Do not work with materials containing asbestos.
- Modifications of the tool are prohibited.
- Always check the tool, cable and plug before use.
Have damages only repaired by specialists. Only insert the plug into the socket when the tool switch is off.
- When the machine runs outside, always use a protection switch (30 mA max.) against fault current.
- Pull the plug out of the socket and make sure it is switched off when the machine is not under supervision, e.g. in case of putting up and stripping down, in case of voltage drop or when fixing or mounting an accessory.
- Switch the machine off if it stops for whatever reason. This way you avoid that it starts suddenly and not under supervision.
- Do not use the machine when one part of the housing is damaged or in case of damages on the switch, cable or plug.
- Pay attention that the speed indicated on the tool meets or is higher than the max. speed indicated on the machine.
- Check the accessories before use; do not use damaged products.
- Before use, make sure that the tool is correctly fixed and fastened. Let it run idle for about 30 seconds in a safe position. If considerable vibrations occur or if other defects are recognised, switch off immediately.
- While working, lead the line cord / extension cord and the extraction hose to the back away from the machine.
- Power tools have to be inspected by a specialist in regular intervals.
- Never carry the machine at its cable.
- Do not touch rotating parts.
- Persons under 16 years of age are not allowed to use the machine.
- While working, wear ear protectors, a dust mask and protective goggles.
- Make sure that the persons standing in the work area are not hit by particles which fly around.
- Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.
- **During operation always hold the machine with both hands.**
- **Caution! The tool still runs for a little while after the machine was switched off.**

For further safety instructions, please refer to the enclosure!



Electrical Connection

First, check the correspondence between voltage and frequency against the data mentioned on the identification plate. Voltage differences from + 6% to – 10% are allowed.

The **ERS 180** is made in protection class II.

Only use extension cables with a sufficient cross-section. A cross-section which is too small might cause a considerable drop in performance and an overheating of machine and cable.

Before connecting the machine to the mains supply, make sure that the machine is switched off.

Switching on and off

Short-Time Operation

Switching-on: press on/off switch

Switching-off: release on/off switch

Permanent Operation (only for working with telescopic rod)

Switching-on: press the on/off switch and, keeping it pressed, engage the lock button

Switching-off: press the on/off switch and let it go off again



Attention!

In case of every stop of the machine or a power cut, the lock button has to be released immediately by pressing the on/off switch. Consequently, you can avoid an unintentional restart of the machine (physical hazard).

The machine is equipped with an electronic switch. With this switch the speed can be regulated according to the pressure on the button. Only use the electronic switch when you want to start the machine slowly. Permanent use with reduced speed can cause an overload because the motor then gets less cooling air and therefore the machine will be overheated much faster.

Tool Change



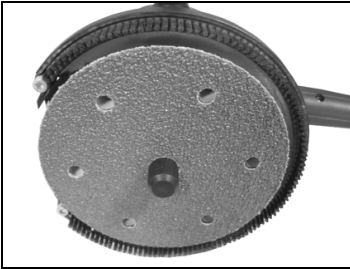
Attention!

Before the beginning of all works disconnect the plug from the mains!

Only use original accessories in order to allow an optimal extraction.

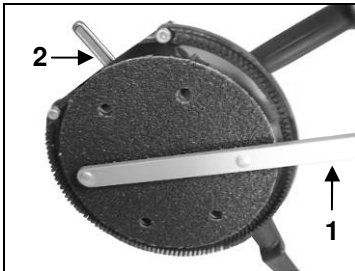
Changing the rubber foam pad and the base plate:

Rubber foam pad:



Put the sanding paper in that way on the Velcro-type fastening disc of the machine, that the extraction holes will not be hidden. The seven-time punch hole of both parts as well as the centering pin supplied along with as a mounting help allow an easy positioning of the grinding paper on the machine.

Base plate:



Remove the sanding paper if existing.

Loosen the Velcro-type fastening disc by means of the enclosed socket wrench (1).

To counter hold put the jaw wrench (2) through the opening in the protective hood on the workspindle.

Attention!

Before you start working, check whether the accessory has the exact position. Let the machine start running in a safe position for a short time. In case the machine does not run easily, immediately stop working.

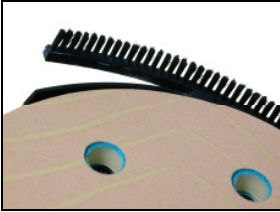
The additional handle included in delivery can be mounted right or left depending on working method.

Dust Extraction

Dust which appears during work is harmful to health. For this reason, use an industrial vacuum cleaner while sanding.

The appropriate Wet/Dry Vacuum Cleaner DSS 25 A is available as accessory. Directly connect it to the nozzles which are meant for it on the dust hood.

Changing the brush rim



In case of wear of the brushes (extreme amount of dust during sanding), the brush rim has to be replaced.

For this purpose, pull the worn brush rim out of the guide way and put the new one in the flute which is meant for it.

Instruction for use

Connect the lead cable of the Rotary sander **ERS 180** with the industrial vacuum cleaner and then connect the extraction hose with dust hood of the sander. Lead the extraction hose and the cable to the back away from the machine. Activate the switch-on automatic on the vacuum cleaner.

Switch the machine on and put it carefully on the surface you want to work on. Hold the machine with both hands and move it in a linear or rotary way.



Attention!

Do not touch rotating parts!

Care and Maintenance



Before the beginning of the maintenance or repair works you have to disconnect the plug from the mains.

Repairs may be executed only by appropriately qualified and experienced personnel. After every repair the machine has to be inspected by an electric specialist. Due to its design, the machine needs a minimum of care and maintenance. However, the following points have to be observed:

- Always keep the power tool and the ventilation slots clean.
- During work, please pay attention that no particles get inside the machine.
- In case of failure, a repair has to be carried out by an authorised service workshop.

Environmental Protection



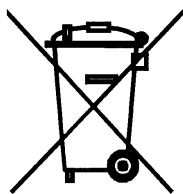
Raw Material Recycling instead of Waste Disposal

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly.

The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!



In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Noise Emission/Vibration

The indication of noise emission is measured according DIN 45 635, part 21. The level of acoustic pressure on work site could exceed 85 dB (A); in this case protection means must be used.



Wear ear protectors!

The typical hand-arm vibration is below 2.5 m/s².
Measured values determined according to EN 60 745.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Dust protection

Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders.

Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Material containing asbestos must only be treated by specialists.

- Where the use of a dust extraction device is possible it shall be used.
- To achieve a high level of dust collection, use industrial vacuum cleaner DSS 25/50 for wood and/or minerals together with this tool.
- The work place must be well ventilated.
- The use of a dust mask of filter class P2 is recommended.

Warranty

According to the general supply conditions for business dealings, suppliers have to provide to companies a warranty period of 12 months for redhibitory defects. (To be documented by invoice or delivery note.)

Damage due to natural wear, overstressing or improper handling are excluded from this warranty.

Damages due to material defects or production faults shall be eliminated free of charge by either repair or replacement.

Complaints will be accepted only if the tool was returned in non-dismantled condition to the manufacturer or an authorized Eibenstock service centre.

CE Declaration of Conformity

On sole responsibility we declare that this product is in conformity with the following standards and standard documents:

EN 60 745

according to the regulations 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC



Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Lothar Lässig

17.09.2013

Consignes de Sécurité

Des instructions et avertissements importants sont présentés par symboles sur la machine.



Pour utiliser la machine en toute sécurité, lire d'abord attentivement le mode d'emploi et respecter les directives indiquées.



**Travailler concentré et avec soin.
Veuillez à ce que votre espace de travail reste propre et évitez des situations dangereuses.**



Mesures préventives afin de protéger la sécurité de l'opérateur

Pour votre propre sécurité, utilisez les lunettes de protection, un protecteur anti-bruit, un masque contre la poussière, les gants de protection et portez une robuste tenue de travail !



Protecteur antibruit



Lunettes de protection



Masque anti poussière



Gants de protection

Caractéristiques Techniques

Ponceuse rotative ERS 180

Tension nominale :	230 V ~
Puissance absorbée :	700 W
Courant nominal :	3,2 A
Fréquence :	40 - 60 Hz
Vitesse de rotation sous charge :	0 - 2300 min ⁻¹
Vitesse à vide :	0 - 1450 min ⁻¹
Max. Ø du disque	180 mm
Raccord fileté :	M 14
Classe de protection :	II
Degré de protection :	IP 20
Poids :	ca. 3,0 kg
Antiparasitage selon :	EN 55014 et EN 61000
Numéro de commande :	06211

Contenu de la livraison

Ponceuse rotative **ERS 180** avec disque de fixation de type Velcro monté, poignée, clé à douille, clé à fourche taille 13, goupille de centrage, instructions d'utilisation et matériel de meulage - nécessaire de démarrage dans un étui en plastique.

Matériel de meulage - Nécessaire de démarrage :

1 papier de verre à grain P 24, P 40, P 80 et 1 voile non-tissé abrasif GP K 180

Accessoires disponibles

Article	Référence
Disque de fixation de type Velcro, Ø 180 mm	37669
Pièce détachée – couronne de brosse	37624
Papier de verre, zircone (par 10) Ø 180 mm	
P 24	37655
P 40	37656
P 80	37657
Papier de verre, carbure de silicium (par 10) Ø 180 mm	
P 24	37650
P 40	37651
P 80	37652
P 120	37653
Voile non-tissé abrasif GP K180 (par 5) Ø 180 mm	37665
Grille à poncer K 100 (par 10) Ø 180 mm	37661

Pour en savoir plus sur nos produits et notre large gamme d'accessoires, visitez : www.eibenstock.com

Application pour l'utilisation prévue

Cette ponceuse rotative **ERS 180** est destinée à un usage professionnel. Cet outil motorisé avec un matériel de meulage approprié est prévu pour le ponçage à sec du bois, du plastique ainsi que des surfaces égalisées et revêtues.



Par le capot de la poussière avec des rouleaux spéciaux glisser il convient en particulier pour le ponçage directement sur le bord.

Attention !



C'est seulement avec le papier de verre ou avec la grille à poncer Eibenstock originale et l'aspirateur à sec / à l'eau DSS 25 A optimisé pour cet utilisation, qu'une extraction optimale peut être assurée. Afin de protéger l'utilisateur et la machine, l'utilisation de l'aspirateur industriel est obligatoire.

Si vous n'observez pas ces conditions, votre garantie peut être caduque.

Consignes de Sécurité



Pour utiliser la machine en toute sécurité, lire d'abord attentivement le mode d'emploi et respecter les directives indiquées. De plus, veuillez suivre les informations générales de sécurité dans le fascicule fourni. Avant la première utilisation de la machine, demander quelques conseils pratiques.



Si le câble de raccordement est endommagé ou sectionné pendant l'utilisation, ne pas toucher, mais retirer immédiatement la fiche du secteur. Ne jamais faire fonctionner l'appareil lorsque le câble est endommagé.



Le bloc moteur ne doit pas être humide, ni utilisé sous l'eau ou par temps de pluie.

- Ne pas travailler près des matières facilement inflammables ou explosives.
- Ne pas traiter des matières contenant de l'amiante.

- Des modifications de l'appareil ne sont pas permises.
- Vérifier le câble et la fiche de la machine avant toute utilisation. En cas de détérioration, confier la réparation à un professionnel. N'introduire la fiche dans la prise que lorsque l'interrupteur de la ponceuse est hors tension.
- N'utiliser la machine à l'air libre qu'avec un interrupteur de sécurité contre les courants de court-circuit de 30 mA max.
- Retirer la fiche et s'assurer que l'interrupteur est hors tension lorsque la machine est arrêtée, par exemple en cas de travaux de montage et de démontage, de chute de tension, de montage ou de démontage d'un accessoire.
- Débrancher la machine si elle reste inutilisée pour une raison quelconque. Vous éviterez ainsi un démarrage brusque lorsque la machine n'est pas surveillée.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une partie du bâti est endommagée, par exemple en cas de dégâts à l'interrupteur, au câble ou à la prise.
- La vitesse indiquée sur le disque doit être égale ou supérieure à la vitesse indiquée sur la machine.
- Contrôler l'accessoire avant son utilisation ; ne pas utiliser des produits endommagés.
- Avant l'utilisation, veuillez à ce que la machine soit fixée correctement. Elle doit fonctionner environ 30 sec au point mort et dans une position sûre. Mettez immédiatement l'appareil hors circuit, si de fortes oscillations apparaissent.
- Pendant le travail, toujours positionner le câble ou rallonge et tuyau d'extraction électrique à l'arrière de la machine.
- Les outils électroniques doivent régulièrement être examinés par un spécialiste.
- Ne jamais porter l'appareil à son câble.
- Ne pas saisir les parties rotatives.
- L'utilisation de la machine est interdite aux personnes de moins de 16 ans.
- Pendant le travail, porter une protection antibruit, anti-poussière ainsi que des lunettes de sécurité.
- Garantissez que des personnes sur le lieu de travail ne soient pas menacées par des particules volant en l'air.
- Tenez les poignées sèches, propres et libres de l'huile et de graisse.
- **Pendant le fonctionnement, toujours tenir la machine avec deux mains.**
- **Attention ! Attendre l'arrêt complet de la machine après la mise hors tension.**

Suivre également les consignes générales de sécurité figurant dans la notice en annexe !



Raccordement Électrique

Avant la mise en service, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique. Des écarts de tension de + 6% et – 10% sont autorisés. La ponceuse est reprise dans la classe de protection II. Utiliser uniquement des rallonges d'une section suffisante. Une section trop faible peut provoquer une perte de puissance excessive et une surchauffe de la machine et du câble.

Avant raccorder la machine à l'alimentation, assurez-vous que la machine est débranchée.

Allumer - Éteindre

Contacteur d'impulsion

Allumer : presser le bouton Impulsion
Éteindre : relâcher le bouton Impulsion

Contacteur de travail (uniquement pour travailler avec la barre télescopique)

Allumer: presser le bouton du contacteur et le bloquer en position fixe
Éteindre : presser à nouveau le bouton de la marche et le relâcher



Attention !

En cas d'arrêt provoqué par la machine ou d'interruption de courant, relâcher immédiatement le bouton de blocage en enfonçant l'interrupteur marche-arrêt afin d'éviter un redémarrage imprévu de la machine (risque de blessure).

L'appareil est équipé d'un variateur électronique. La pression exercée sur la touche permet de régler la vitesse de rotation. Il est recommandé de ne l'utiliser que lors de la lente mise en service.

Un fonctionnement en continu à vitesse réduite engendre une surcharge parce que le moteur a moins d'air de refroidissement, ce qui entraîne une surchauffe rapide et manifeste.

Changement d'outil

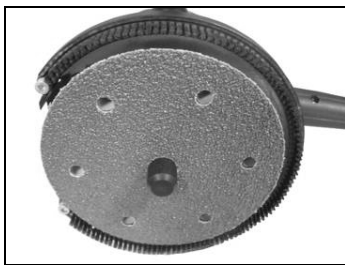


Attention !
Avant de commencer quoi que ce soit, débranchez la fiche du secteur !

N'utilisez que les accessoires originaux afin d'obtenir une extraction optimale.

Changement du coussin en mousse caoutchouc et de la plaque de base :

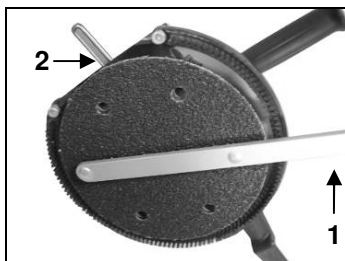
Coussin en mousse caoutchouc :



Mettez le papier de verre de cette manière sur le disque de fixation de type Velcro de la machine, sans recouvrir les trous d'extraction.

Les sept perforations des deux pièces ainsi que la goupille de centrage fournie avec un support aident à positionner facilement le papier de verre sur la machine.

Plaque de base :



Retirez le papier de verre le cas échéant.

Desserrez le disque de fixation de type Velcro avec la clé à douille fournie (1). Pour compenser, passez la clé à mâchoire (2) dans l'ouverture dans le capot de protection sur la broche.

Attention !

Avant de commencer le travail, vérifiez que l'accessoire a exactement la bonne position. Laissez la machine commencer à tourner dans une position sûre pendant quelques instants. Si la machine ne tourne pas facilement, arrêtez immédiatement ce travail.

La poignée supplémentaire fournie avec le produit peut être montée à droite ou à gauche selon votre méthode de travail.

Instructions d'utilisation

Connectez le câble principal sur la ponceuse rotative **ERS 180** avec l'aspirateur industriel puis connectez le tuyau d'extraction avec la hotte à poussière de la ponceuse. Amenez le tuyau d'extraction et le câble à l'arrière en vous éloignant de la machine. Activez le démarrage automatique de l'aspirateur.

Mettez la machine en marche puis posez-la prudemment sur la surface sur laquelle vous allez travailler. Tenez la machine à deux mains et déplacez-la d'un mouvement rectiligne ou de rotation.



Attention !

● **Ne touchez pas les pièces en rotation !**

L'Extraction De La Poussière

La poussière produite pendant le travail est malsaine. Ainsi, utiliser un aspirateur industriel.

L'approprié aspirateur industriel à eau et à sec DSS 25 A est disponible comme accessoire.

L'attacher directement au manchon du capot d'extraction.

Remplacement de la couronne à balais



Si les balais s'usent, vous devez remplacer la couronne à balais (importante formation de poussière pendant le ponçage). A cette fin, tirer la couronne de balais usée du guidage et mettre la nouvelle dans la cannelure désignée.

Entretien



Avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation, retirer la prise du secteur.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par un personnel qualifié, choisi en raison de sa formation et de son expérience.

Après chaque réparation, l'appareil doit être examiné par un électricien spécialisé.

L'outil électrique nécessite un minimum d'entretien. Il faut cependant régulièrement effectuer les travaux suivants ou examiner les pièces suivantes :

- S'assurer que l'outil électrique, les composants électriques et la grille d'aération restent toujours propres.

- Pendant le travail, veiller à ce qu'aucun corps étranger ne parvienne à l'intérieur de l'outil électrique.
- En cas de panne de l'appareil, faire effectuer la réparation par un atelier autorisé.

Protection de l'Environnement



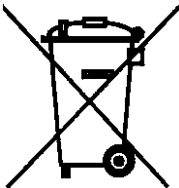
Recyclage des matières premières plutôt que traitement des déchets

Pour éviter les endommagements pendant le transport, l'appareil doit être livré dans un emballage résistant.

L'emballage, ainsi que l'appareil et ses outils sont fabriqués de matériaux recyclables, ce qui permet de les traiter de manière écologique une fois arrivé en fin de vie. Les composants plastiques sont marqués, ce qui facilite leur tri par les usines de retraitement.

Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Bruit / Vibration

Le bruit de cet appareil est mesuré selon la norme DIN 45 635, partie 21. Le niveau de pression acoustique sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, il convient de prendre des mesures de protection anti-bruit pour l'utilisateur.



Portez une protection acoustique !

Le niveau de vibration de la main et du bras est typiquement inférieur à 2,5 m/s². Mesures réalisées conformément à la norme européenne EN 60 745.

Le niveau de vibrations revendiqué correspond aux principales utilisations de l'appareil. Cependant, si l'appareil est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau

de vibrations peut différer. Ceci peut augmenter sensiblement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais non utilisé. Ceci peut réduire sensiblement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée de travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibration, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chauds, organisation des opérations de travail.

Protection contre les poussières

Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Toucher ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérogènes, surtout en combinaison avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, lasure). Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées. .

- Utilisez un système d'aspiration des poussières.
- Afin d'obtenir un haut niveau d'aspiration des poussières, utilisez un aspirateur industriel pour bois et / ou poussière minérale avec cette ponceuse
- Veillez à bien aérer la zone de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire de la classe de filtre P2.

Garantie

Conformément à nos conditions générales de vente, le délai de garantie pour les entreprises est de douze mois (justification par facture ou bon de livraison).

Dommmages résultant d'une utilisation anormale, d'une surcharge ou d'une manipulation non conforme en sont exclus.

Les dommages résultant de vices de matières premières ou de fabrication sont éliminés gratuitement par la réparation ou une livraison de remplacement.

Les réclamations ne peuvent être acceptées que lorsque l'appareil est envoyé non démonté au fournisseur ou au service d'Eibenstock.

CE Certificat de Conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents normalisés suivants :

EN 60745

conformément aux termes des réglementations
2011/65/UE, 2006/42/CE, 2004/108/CE,



Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Lothar Lässig
17.09.2013

Belangrijke richtlijnen en veiligheidsvoorschriften staan met symbolen op de machine



Gebruiksaanwijzing lezen



Werk voorzichtig en geconcentreerd. Houd uw werkplek schoon en vermijd gevaarlijke situaties.



Neem voorzorgsmaatregelen om de gebruiker te beschermen.

U dient tijdens uw werk een veiligheidsbril te dragen, oorbescherming, een stofmasker, beschermende handschoenen en stevige werkkleding.



Draag een geluidwerende helm



Draag een veiligheidsbril



Draag altijd een stofmasker



Draag werkhandschoenen

Technische kenmerken

Excentrische schuurmachine ERS 180

Nominale spanning:	230 V ~
Opgenomen vermogen:	700 W
Nominale stroom:	3,2 A
Frequentie:	40 - 60 Hz
Nullast snelheid:	0 - 2300 rpm
Nominale draaisnelheid:	0 - 1450 rpm
Maximale grootte van de schuurschijf:	180 mm
Gereedschapshouder:	M 14
Beschermingsklasse:	II
Beschermingsgraad:	IP 20
Gewicht:	about 2.9 kg
Ontstoring:	EN 55014 and EN 61000
Bestelnummer:	06211

Leveringsomvang

Excentrische schuurmachine **ERS 180** met gemonteerde Velcro-type bevestigingsschijf, hendel, dopsleutel, steeksleutel grootte 13, centreerpen, gebruiksaanwijzingen en een schuurmateriaal-Startkit in een plastic behuizing.

Schuurmateriaal - Startkit:

1 stuk schuurpapier met korrels P 24, P 40, P 80 en 1 stuk ongewoven schuurweb GP K 180

Beschikbare Accessoires

Onderdeel	Bestelnr.
Velcro-type bevestigingsschijf, Ø 180 mm	37669
Reserve – borstelrand	37624
Schuurpapier, zirconium (10 stuks/pakket) Ø 180 mm	
P 24	37655
P 40	37656
P 80	37657
Schuurpapier, siliciumcarbide (10 stuks/pakket) Ø 180 mm	
P 24	37650
P 40	37651
P 80	37652
P 120	37653
Ongewovenschuurweb GP K180 (5 stuks/pakket) Ø180 mm	37665
Schuurraster K 100 (10 stuks/pakket) Ø 180 mm	37661

Zie voor meer informatie over onze producten en ons breed aanbod aan accessoires a.u.b.: www.eibestock.com

Toepassing voor Bestemd Doeleinde

De excentrische schuurmachine **ERS 180** is bestemd voor professioneel gebruik.

Dit elektrisch gereedschap met geschikt schuurmateriaal is bestemd voor het droogschuren van hout, plastic en tevens horizontaal getrokken en bewerkte oppervlaktes.



By the special dust hood with slide rollers it is suitable especially for sanding directly to the edge.

Opgelet!



Een optimale afzuiging is alleen gegarandeerd met het originele Eibenstock schuurpapier of raster en de hiervoor bestemde, geoptimaliseerde Nat/Droog Stofzuiger DSS 25 A. Om de gebruiker en de machine te beschermen, is het gebruik van de industriële stofzuiger verplicht. In geval van nalatigheid kan uw garantieclaim ongeldig worden verklaard.

Veiligheidsvoorschriften



Lees deze handleiding volledig en zorgvuldig. Houdt u aan de veiligheidsvoorschriften.

Ook de algemene veiligheidsvoorschriften in de bijgesloten brochure dient u goed te lezen. Vraag om een demonstratie door de verkoper, voordat u de machine voor het eerst gebruikt.



Raak de kabel niet aan indien deze beschadigd is tijdens werkzaamheden en sluit onmiddellijk de stroomvoorziening af.

Gebruik de machine nooit met een beschadigde kabel.



Zorg dat de machine niet aan direct regenwater blootgesteld wordt.

- Gebruik de machine niet in een omgeving met explosie gevaar.
- Gebruik de machine niet op een ladder. Modifications of the tool are prohibited.
- Draag de machine nooit aan de kabel. Controleer altijd voor gebruik de machine, kabel en stekker. Reparaties dienen verricht te worden door een geautoriseerde specialist. Zorg dat de machine uit staat als de stroomvoorziening aangesloten wordt.
- Manipulatie van de machine leidt tot verbeuring van de garantie.
- Tijdens gebruik moet de machine constant onder toezicht zijn. De machine dient uit te staan en afgesloten van de stroomvoorziening indien: er geen toezicht is, bij plaatsen of verwijderen van de boor, bij stroomstoring en bij plaatsen of verwijderen van accessoires.
- Tijdens gebruik moet de machine constant onder toezicht zijn. De machine dient uit te staan en afgesloten van de stroomvoorziening indien: er geen toezicht is, bij plaatsen of verwijderen van de boor, bij stroomstoring en bij plaatsen of verwijderen van accessoires.
- Niet gebruiken indien delen van de behuizing, de knoppen, de kabel of de stekker beschadigd zijn.
- Elektrisch gereedschap moet regelmatig visueel geïnspecteerd worden door een specialist.
- Raak de draaiende onderdelen niet aan.
- Personen onder de 16 jaar mogen deze machine niet bedienen.
- De gebruiker en mensen in zijn omgeving dienen passende veiligheidsbrillen, een veiligheidshelm, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen te dragen tijdens gebruik van de machine.

Werk altijd geconcentreerd. Werk altijd bedachtzaam en gebruik de machine niet als u niet volledig geconcentreerd bent.

Kijk in de bijgesloten brochure voor meer veiligheidsvoorschriften



Stroomvoorziening

Controleer eerst of het beschikbare voltage en de beschikbare frequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.

Een afwijking in voltage van +6 tot -10 % is toegestaan.

De machine is veiligheidsklasse II.

Gebruik alleen verlengkabels met voldoende aderdoorsnede. Een aderdoorsnede die te klein is kan leiden tot overmatig spanningsverlies en tot oververhitting van de kabel en de motor.

Zorg ervoor de machine uit te schakelen voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Aan-/uitschakelen

Onderbroken bedrijf

Inschakelen: AAN-/UITschakelaar indrukken

Uitschakelen: AAN-/UITschakelaar loslaten

Ononderbroken bedrijf

Inschakelen: AAN-/UITschakelaar indrukken en op ingedrukte positie met blokkeerknop blokkeren

Uitschakelen: AAN-/UITschakelaar opnieuw indrukken en weer loslaten.

Opgelet!



In het geval van elke stop van de machine of een stroomuitval, moet de vergrendeltoets onmiddellijk worden losgelaten door op de aan/uitschakelaar te drukken. U kunt hierdoor een onverwachte herstart van de machine voorkomen (fysiek gevaar).

De machine is voorzien van een elektronische schakelaar. Met deze schakelaar wordt de snelheid geregeld volgens de druk op de toets. Gebruik de elektronische schakelaar alleen wanneer u de machine traag wilt starten. Permanent gebruik met gereduceerde snelheid kan een overbelasting veroorzaken, omdat de motor minder koelende lucht ontvangt en dus veel sneller oververhit raakt.

Gereedschap Verwisselen



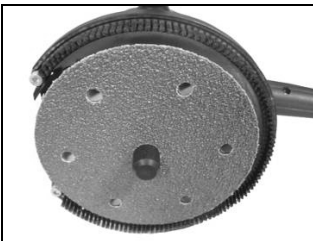
Opgelet!

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u enige ingrepen verricht op het apparaat!

Gebruik voor een optimale afzuiging uitsluitend originele accessoires.

Rubberen schuimkussen en de basisplaat verwisselen:

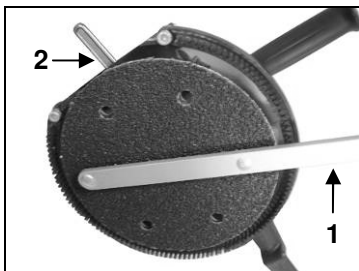
Rubberen schuimkussen:



Plaats het schuurpapier zodanig op de Velcro-type bevestigingsschijf van de machine dat de afzuigaten niet verborgen zijn.

Dankzij het zevenmaal ponsgat van beide delen en tevens de centreerpen meegeleverd als montagehulp, is het eenvoudig het schuurpapier op de machine te positioneren.

Basisplaat:



Verwijder het schuurpapier indien aanwezig.

Draai de Velcro-type bevestigingsschijf los d.m.v. de meegeleverde dopsleutel (1).

Steek de klauwsleutel (2) door de opening in de beschermkap op de aandrijfas voor tegendruk.

Opgelet!

Controleer of het accessoire de exacte positie heeft voordat u van start gaat. Laat de machine een korte tijd in een veilige positie werken. Stop de machine onmiddellijk als het niet soepel lijkt te werken.

Het aanvullende hendel inbegrepen in de levering kan rechts of links worden gemonteerd, afhankelijk van uw werkmethode.

Gebruiksaanwijzingen

Sluit de hoofdkabel van de Excentrische Schuurmachine **ERS 180** aan op de industriële stofzuiger en sluit de afzuigslang vervolgens aan op de stofkap van de schuurmachine. Leid de afzuigslang en de kabel naar de achterkant van de machine vandaan. Activeer de automatische inschakeling op de stofzuiger.

Schakel de machine in en plaats het voorzichtig op het te bewerken oppervlak. Houd de machine met beide handen vast en beweeg het op een lineaire of draaiende manier.



Opgelet!

- **Geen draaiende onderdelen aanraken!**

Stofafzuiging

Stof dat tijdens het werk optreedt, is schadelijk voor uw gezondheid. Gebruik daarom een industriële stofzuiger tijdens het schuren.

De geschikte Nat/Droog Stofzuiger DSS 25 A is beschikbaar als accessoire. Sluit het direct aan op de daarvoor bestemde mondstukken op de stofkap.

De borstelrand vervangen



U kunt in geval van versleten borstels (extreem veel stof tijdens het schuren) de borstelrand vervangen.

Trek hiervoor de versleten borstelrand uit de geleider en plaats een nieuwe in de daarvoor bestemde groef.

Onderhoud



Sluit de stroomtoevoer af voordat u gaat werken aan de machine!

Reparaties mogen uitsluitend door gekwalificeerd, op basis van haar opleiding en ervaring geschikt personeel doorgevoerd worden.

Het apparaat dient na iedere reparatie door een vakkundige elektromonteur gecontroleerd te worden.

Het elektrische gereedschap is zodanig ontworpen, dat een minimum aan onderhoud noodzakelijk is. Regelmatig dienen echter volgende werkzaamheden uitgevoerd c.q. dienen volgende componenten gecontroleerd te worden:

- Het elektrogedeelte en de ventilatiesleuven moeten schoon worden gehouden
- Let er tijdens de werkzaamheden op dat er geen vreemde voorwerpen terechtkomen in het inwendige van de roerinrichting.
- Bij een uitval van het apparaat mag men een reparatie enkel in een erkende werkplaats laten uitvoeren.

Milieubescherming



Recyclage in plaats van afvalverwijdering

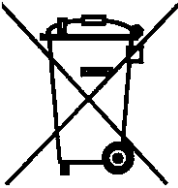
Om beschadiging tijdens het transport te vermijden moet het apparaat in een stevige en stabiele verpakking geleverd worden.

Verpakking, apparaat en toebehoren zijn van recycleerbaar materiaal vervaardigd en moeten dienovereenkomstig behandeld en verwerkt worden.

De plastic elementen van het apparaat zijn speciaal gemerkt. Hierdoor kunnen ze op milieubewuste wijze gesorteerd en/of geëlimineerd worden door ze te deponeren bij de aanbevolen inzamelinstallaties.

Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Geluid en trilling

De geluidsontwikkeling van dit elektrische apparaat wordt gemeten volgens de DIN 45 635, deel 21. Bij gebruik van het apparaat op de werkplek kan het geluidsniveau van 85 dB worden overschreden. In dat geval is het noodzakelijk om gehoorgeschermdende maatregelen te treffen.



Draag oorbescherming !

De hand-/arm-trilling is lager dan $2,5 \text{ m/s}^2$.

De waarden zijn gemeten volgens de EN 60 745.

Het in deze instructies vermelde trilniveau werd in overeenstemming met een in EN 60745 genormaliseerde meetmethode gemeten en kan voor de

onderlinge vergelijking van elektrisch gereedschap gebruikt worden. Het is ook voor een voorlopige inschatting van de belasting door trillingen geschikt.

Het aangegeven trilniveau vertegenwoordigt de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap echter voor andere toepassingen met afwijkend inzetstuk of onvoldoende onderhoud gebruikt wordt, kan het trilniveau afwijken. Dit kan de belasting door trillingen tijdens de gehele arbeidsperiode aanzienlijk doen toenemen. Voor een nauwkeurige taxatie van de belasting door trillingen dient er ook rekening gehouden te worden met de perioden, tijdens dewelke het

apparaat uitgeschakeld is of weliswaar in werking is, maar niet effectief gebruikt wordt. Dit kan de belasting door trillingen tijdens de gehele arbeidsperiode aanzienlijk doen afnemen.

Leg bijkomende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vóór de uitwerking van trillingen vast, zoals bijvoorbeeld het onderhoud van elektrisch gereedschap en inzetstukken, het warm houden van de handen, de organisatie van arbeidsprocessen.

Stofbescherming

Stof van materialen zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten, mineralen en metaal kan schadelijk zijn. Contact met of inademing van stof kan tot allergische reacties en/of ademhalingsproblemen leiden van de gebruiker of omstanders.

Bepaalde soorten stof zijn geclassificeerd als kankerverwekkend, zoals eik –en beukstof, voornamelijk in combinatie met toevoegingen voor houtbehandeling (chromaat, houtconserveermiddel). Asbesthoudend materiaal mag uitsluitend door specialisten worden behandeld.

- Wanneer mogelijk moet een apparaat voor stofafzuiging worden gebruikt.
- Gebruik samen met dit apparaat de industriële stofzuiger DSS 25/50 voor hout en/of mineralen om stofverzameling op een hoog niveau te verwezenlijken.
- De werkplaats moet goed geventileerd zijn.
- Wij raden het gebruik aan van een stofmasker of filter van klasse P2.

Garantie

Op Eibenstock-gereedschap staat garantie overeenkomstig de nationale, wettelijke bepalingen (de faktuur of leveringsbon geldt als garantiebewijs) Defecten, die aan natuurlijke slijtage, overbelasting of onvakkundige behandeling toe te schrijven zijn, zijn van de garantie uitgesloten.

Defecten, die door materiaal- of fabricagefouten zijn ontstaan, worden gratis door levering van een nieuw onderdeel of reparatie verholpen. Klachten kunnen alleen ingewilligd worden, als het apparaat, zonder gedemonteerd te zijn geweest, naar de leverancier of naar een Eibenstock-werkplaats gezonden wordt

CE Verklaring van Conformiteit

Wij verklaren dat de machine voldoen aan de volgende Europese richtlijnen:

EN 60 745

En zijn gefabriceerd in overeenstemming met de volgende normen of genormaliseerde documenten 2011/65/EU, 2006/95/EG, 2004/108/EG



Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Lothar Lässig

17.09.2013

Ihr Fachhändler
Your distributor
Votre marchand spécialisé
Uw distributeur

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock
www.eibenstock.com